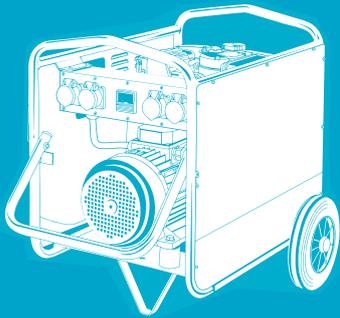


# PRODUKTE FÜR DIE BETONVER- DICHTUNG

Multiplizieren Sie  
Ihre Möglichkeiten



*Atlas Copco*





## **WO QUALITÄT BEGINNT**

Sie bringen Ihr Können und Wissen ein. Wir sorgen für die Werkzeuge, die Ihren Beton durch und durch stark machen.

Qualität zu schaffen heißt letztlich, sehr genau zuzuhören, wenn Fachleute über ihre Arbeit, das Material und die Ausrüstung sprechen. Seit 50 Jahren haben wir ein weit offenes Ohr für Könnner. Und heute hören wir Ihnen zu. Wir wissen, dass Sie zuverlässige Werkzeuge benötigen, weil Beton

keinen Spielraum für Fehler lässt. Zuverlässigkeit bedeutet auch, mehr Arbeit in kürzerer Zeit erledigen zu können. Einfach gesagt, bekommen Sie mit unseren Werkzeugen Ihre Arbeit pünktlich und im Kostenrahmen erledigt. Sicherheit hat für Sie höchste Bedeutung, und damit auch für uns. Und wir pflegen

sie, vom ersten Strich auf dem Zeichenbrett bis zur Lieferung des Endprodukts.

Nun wissen Sie, warum wir vor positiver Energie regelrecht vibrieren. Lassen Sie uns jetzt über das Geschäft sprechen.

# DER QUALITÄTSPROZESS

Lesen Sie mehr dazu auf Seite 5-6.



# MULTIPLIZIEREN SIE IHRE MÖGLICHKEITEN

Dieser Produktführer hilft Ihnen dabei, das passende Werkzeug für eine Aufgabe zu finden – Werkzeuge, die Sie in jeder Arbeitsphase zuverlässig unterstützen.

Das Grundprinzip des Innenrüttelns besteht natürlich darin, Luft und Feuchtigkeit auszutreiben, damit der Beton in der Form dicht und fest wird. Je nach Konsistenz des Betons sowie Größe und Beschaffenheit der Form wird unterschiedliche Ausrüstung benötigt. Auch die

Bedingungen auf der Baustelle spielen eine Rolle, z.B. ob Zugang zu einer Stromversorgung oder einem Luftkompressor besteht.

Wir haben einen Leitfaden zusammengestellt, der Ihnen helfen soll, den Innenrüttler vom

richtigen Typ und in der richtigen Größe auszuwählen. Wir möchten auch gern unser Know-how über Betonverdichtung mit Ihnen teilen. Schließlich beschäftigen wir uns seit 50 Jahren damit.



# DAS IST QUALITÄT

Wir wollen, dass Ihre Arbeit sehr lange Zeit überdauert. Und so schaffen Sie es.

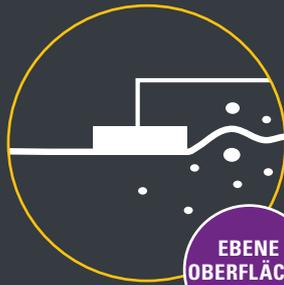
## DER QUALITÄTSPROZESS



**FESTERER BETON**

### SCHRITT 1: LUFTEINSCHLÜSSE MIT VIBRATIONEN ENTFERNEN

Vibrationen helfen Ihnen, Lufteinschlüsse aus frisch gegossenem Beton zu entfernen. Damit wachsen Dichte und Endfestigkeit des Betons. Je nach Tiefe und Ausbreitmaß des Betons kann dazu ein Innenrüttler, eine Rüttelbohle oder ein Außenrüttler verwendet werden. Wie bieten ein breites Sortiment hochleistungsfähiger Innen- und Außenrüttler an. Sie finden alle in dieser Broschüre.



**EBENE OBERFLÄCHE**

### SCHRITT 2: ABZIEHEN UND VERDICHTEN IN EINEM ARBEITSGANG

In den meisten Fällen müssen Sie den Beton abziehen, um eine ebene Oberfläche zu schaffen. Bei einzelnen armierten Betonplatten genügen meist ein oder zwei Abziehdurchgänge mit einer Rüttelbohle. Wir bieten Rüttelbohlen mit Oberflächen- und Tiefenvibration an. Sie sind kleinen Aufgaben ebenso gewachsen, wie großen Herausforderungen.



**GLATTERER BETON**

### SCHRITT 3: GLATTER BEDEUTET HÄRTER

Sobald der Beton einige Stunden nach dem Gießen einen plastischen Zustand erreicht, werden mit motorgetriebenen Glättmaschinen Unregelmäßigkeiten der abgezogenen Oberfläche beseitigt. Die Glättmaschinen erzeugen außerdem eine ebene Oberfläche, die den Beton nochmals stärkt. Unsere Glättmaschinen decken den gesamten Arbeitsprozess vom Polieren bis zum Glätten ab.



**LÄNGERE LEBENS-DAUER**

### SCHRITT 4: FUGEN VERHINDERN RISSE

Sobald der Beton getrocknet ist, müssen Dehnungsfugen geschnitten werden, damit der Beton nicht reißt, wenn sich das darunter liegende Erdreich ausdehnt oder zusammenzieht. Unsere Fugenschneider erreichen eine maximale Schneidtiefe von 195 mm. Sie können auch zum Schneiden von Asphalt bei der Straßeninstandhaltung eingesetzt werden.

## KENNEN SIE IHREN BETON?



**VERDICHTEN**

Frisch in Form gegossener Beton ist zunächst rau und enthält Lufteinschlüsse.



Nun wurde der Beton mit einem Innenrüttler bearbeitet, Lufteinschlüsse wurden entfernt.

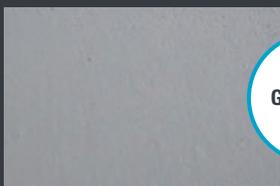


**ABZIEHEN**

Die meisten Lufteinschlüsse sind gefüllt, doch der Beton ist vom Gießen und Innenrütteln weiterhin rau.

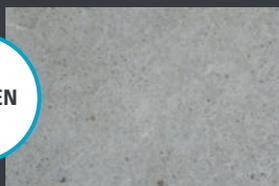


Eine Rüttelbohle ebnet den Beton. Manche Bohlenmodelle wirken bis zu 200 mm tief in den Beton hinein.

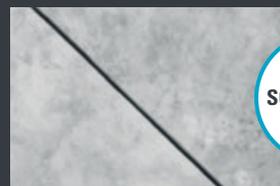


**GLÄTTEN**

Der Beton ist noch immer rau, aber eben und frei von Lufteinschlüssen.



Mit einer motorgetriebenen Glättmaschine glätten und stärken Sie gleichzeitig den Beton.



**SCHNEIDEN**

**Mit Fugen:** Der Beton reißt nicht mehr, weil er mit einem Fugenschneider eingeschnitten wurde und sich darum dehnen und zusammenziehen kann.



**Ohne Fugen:** Der Beton bekommt erhebliche, unkontrollierte Risse.

# WÄHLEN SIE IHREN INNENRÜTTLER

Es gibt einen Innenrüttler für jede Gelegenheit. Diese Auswahlhilfe unterstützt Sie dabei, das passende Werkzeug zur jeweiligen Aufgabe zu finden.



Elektrische Innenrüttler



Pneumatische Innenrüttler



Mechanische Innenrüttler

Anwendungsbereiche	Vibrastar	AX	Smart	AX-E Smart-E	AY	AZ	AA	AME 600	AME 1500
<b>Betontypen</b>									
Niedriges Setzmaß	-	●	●	●	●	-	●	●	●
Mittleres Setzmaß	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hohes Setzmaß	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Bauwesen</b>									
Säulen	●	●	●	-	●	-	●	●	●
Träger	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Wandabschnitte	●	●	●	-	●	-	●	●	●
Bodenplatten	●	●	●	●	●	●	●	●	●
<b>Infrastruktur</b>									
Brücken	-	●	●	●	●	-	●	-	●
Rückhaltewände	-	●	●	●	●	-	●	-	●
Tragende Elemente	-	●	●	●	●	-	●	-	●
Gründungen	●	●	●	●	●	-	-	-	-
Dämme	-	●	-	-	●	-	-	-	-
<b>Betonformen</b>									
Fertigbauteile	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Gleitschalung	-	●	●	●	●	●	-	-	●
Fertigbau-Platten	-	●	●	●	●	●	-	●	●

● Geeignet    ● Weniger geeignet    - Ungeeignet

## ANWENDUNG UND EMPFOHLENE RÜTTLERGRÖSSEN

■ Durchmesser  
■ Theoretische Vibrationskapazität



### Pfähle und Säulen

Säulen, dünne Träger, dünnwandige Abschnitte, kleinere Aufgaben, Bereiche mit hoher Bewehrungsdichte.

■ ø 25–35 mm  
■ 1,5-6 m³/h



### Träger und Balken

Bodenplatten, Träger, Gründungen mit geringem Volumen. Besonders geeignet für das Rütteln von Plattenkanten vor dem Abziehen. Klein und kompakt, kann einfach auf der gesamten Baustelle eingesetzt werden.

■ ø 35-45 mm  
■ 6-10 m³/h



### Platten

Massenbeton, Brücken, Stützmauern, selbsttragende Elemente, Bodenplatten, Fundamente. Eine praktische Größe für eine Vielzahl bautechnischer Aufgaben.

■ ø 45-75 mm  
■ 10-35 m³/h



### Betonformen

Auflager und Fundamente, umfangreiche Betonierarbeiten, Auffüllungen.

■ ø 75-155 mm  
■ 20–45 m³/h

# ELEKTRISCHER ANTRIEB

Keine Kraftstoffzufuhr, niedrige Hand-Arm-Vibrationen und hohe Beschleunigung. Alle Kraft, die Sie brauchen.

Einfach gesagt: Mit elektrischen Innenrüttlern erledigen Sie Ihren Job schneller. Kraft, Geschwindigkeit und hohe Zentrifugalkraft sorgen für einen großen Arbeitsradius. Hohe Beschleunigung treibt Lufteinschlüsse aus dem Beton.

Die Rüstzeit der Serien Smart und AX ist besonders kurz. Sie können also mehr Arbeit in kürzerer Zeit schaffen. Durch ihre Kabel haben elektrische Innenrüttler eine große Reichweite und sie brauchen weder Kraftstoff noch Pausen zum

Nachtanken. Wellen, die regelmäßige Wartung erfordern, gehören ebenfalls der Vergangenheit an. Durch den Elektromotor in der Flasche bleiben die Vibrationen dort, wo sie hingehören – im Beton und nicht in Händen und Armen. Durch den „E“-Pistolengriff werden Hand-Arm-Vibrationen weiter reduziert.

Smart und AX besitzen Vorrichtungen, die das Arbeiten sicherer machen. Der AX-Innenrüttler läuft beispielsweise bei niedriger Spannung, wodurch das

Risiko von Stromschlägen verringert wird. Die Rüttler der Smart-Baureihe sind gegen Überlastung und Überhitzung abgesichert.

Nicht zuletzt tragen auch unsere Servicekits zum Schutz Ihrer Investition bei.

Auf lange Sicht werden Sie damit Kosten sparen.

## WERKZEUGE FÜR SPITZENLEISTUNG

**KEINE  
ABGASE**

**Gesünderer Arbeitsplatz**

Weniger Lärm und stabile, umweltfreundliche Energieversorgung.

**HERVOR-  
RAGENDE  
ERGONOMIE**

**Viel Vergnügen!**

Durch den Elektromotor in der Flasche und den „E“-Pistolengriff werden Hand-Arm-Vibrationen weiter reduziert.

**AN-  
SCHLIESSEN  
UND LOS-  
RÜTTELN**

**So einfach**

Weil bei den Rüttlern der Smart-Reihe ein Frequenzumformer integriert ist, können sie an einer normalen Wandsteckdose betrieben werden.

**LANGLEBIG**

**Sie verdienen nur das Beste**

Unsere Werkzeuge sind ausschließlich aus Materialien und Bauteilen höchster Qualität gefertigt.



# MINUTEN SPAREN STATT SEKUNDEN

Stecker rein, rütteln – fertig. Die Innenrüttler der Baureihen Smart und AX sind einfach zu handhaben und funktionieren auch unter härtesten Bedingungen.



Sie sind leicht und wendig, einfach zu handhaben – und doch für Schwerarbeit geeignet. Einfach anschließen und an die Arbeit gehen.

Dank des integrierten Frequenzumformers genügt zum Betrieb des Innenrüttlers eine ganz normale Steckdose. Der Elektromotor in der Flasche sorgt für eine hervorragende Leistung und stabile Drehzahl. Die große Beschleunigung hilft, Luftpneumatische Einschlüsse

im Beton zu minimieren und an die Oberfläche zu transportieren. Hochwertige Komponenten und wartungsfreundliche Bauweise halten die Kosten über die Produktlebensdauer hinweg niedrig. Smart E-Innenrüttler besitzen vibrationsgedämpfte Pistolengriffe.



Die AX-Baureihe ist eine gute Wahl für Beton mit mittlerem und hohem Setzmaß. Leistungsfähig und schnell, jedoch mit geringerer absorbiertes

Intensität, so dass kleinere Umformer ausreichen.

AX-Flaschen sind kompakt mit angeschraubten Schwungmassen. Der wendelförmige Rotor reduziert das Risiko von Drehzahlverlusten, während ein 10-facher Aktionsradius und hohe Beschleunigung für hohe Produktivität sorgen. AX-E Innenrüttler besitzen vibrationsgedämpfte Pistolengriffe.

Smart/Smart-E Innenrüttler		40	48	56	65	E28*	E40*	E48*	E56*
Flaschendurchmesser	mm	40	48	56	65	28/40	40	48	56
Flaschenlänge	mm	320	350	380	410	239/211	320	350	380
Schlauchlänge	m	5	5	5	5	0,5	0,5	0,5	0,5
Kabellänge	m	15	15	15	15	15	15	15	15
Frequenz	vpm	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000
Primärspannung	V ±10%	115 V-1-50/60 Hz oder 230 V-1-50/60 Hz				115 V-1-50/60 Hz oder 230 V-1-50/60 Hz			
Umformer Abmessungen L x B x H	mm	300 x 100 x 80				300 x 100 x 80			
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	3,81	2,47	5,87	4,62	0,6	0,6	0,55	0,53
Geräuschpegel	dB (A)	75	80	83	88	85	75	80	83
Art.-Nummer: 230 V-1-50/60Hz		4812 0508 52	4812 0508 53	4812 0508 54	4812 0508 55	4812 0508 62	4812 0508 63	4812 0508 64	4812 0508 65
Art.-Nummer: 115V-1-50/60Hz	GB	4812 0508 56	4812 0508 57	4812 0508 58	-	-	4812 0513 12	4812 0513 13	4812 0513 14
Art.-Nummer: 115V-1-50/60Hz	US/CAN	4812 0508 59	4812 0508 60	4812 0508 61	-	-	-	-	-

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1207 01) auf [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com). \*E vibrationsgedämpfter Griff.

AX/AXE-Innenrüttler		AX36	AX40	AX48	AX56	AX65	AX90	AX28E*	AX40E*	AX48E*	AX56E*	
Flaschendurchmesser	mm	36	40	48	56	65	90	28/40	40	48	56	
Flaschenlänge	mm	322	320	350	380	410	566	239/211	320	350	380	
Flaschengewicht	kg	2,1	2,1	4,1	5,1	7,7	18	2,4	2,1	4,1	5,1	
Kabellänge	m	10	10	10	10	10	3	10	10	10	10	
Schlauchlänge	m	5	5	5	5	5	5	0,5	0,5	0,5	0,5	
Frequenz	vpm	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	6.000	12.000	12.000	12.000	12.000	
Ampere bei 42 V	A	6,2	4,5	10	11,7	19	21	4	4,5	10	11,5	
Spannung	V	42V-3-200 Hz				42V-3-200 Hz						
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	3,81	3,81	3,53	3,66	4,62	5,06	0,6	0,6	0,55	0,53	
Geräuschpegel	dB (A)	70	78	76	79	79	76	85	75	80	83	
Artikelnummer		4812 0508 27	4812 0508 28	4812 0508 29	4812 0508 30	4812 0508 31	4812 0508 79	4812 0508 44	4812 0508 40	4812 0508 41	4812 0508 42	
Sicherheits- und Bedienungsanweisung		9800 1175 01	9800 1175 01	9800 1175 01	9800 1175 01	9800 1175 01	9800 1173 01	9800 1173 01	9800 1175 01	9800 1175 01	9800 1175 01	

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt auf [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com) \*AXE vibrationsgedämpfter Griff.

## Smart 40 Anschließen und losrütteln

**HERVOR-  
RAGENDE  
ERGONOMIE**

### Schwingungsdämpfung

Smart-E Innenrüttler besitzen Pistolengriffe, die Hand-Arm-Vibrationen reduzieren.

### Schneller arbeiten

Hohe Zentrifugalkraft, stabile Drehzahl und hohe Amplitude tragen zur guten Betonverdichtung mit weniger Tauchstellen bei.

### Leichte Handhabung

15 Meter Kabel + 5 Meter Schlauch ergeben eine außergewöhnliche Reichweite auf der Baustelle. Die Bauweise insgesamt ist sehr wartungsfreundlich.



### Integrierte Elektronik

Die gesamte Elektronik ist im neuen, schlanken Aluminiumgehäuse mit einer EIN/AUS-Taste untergebracht.



**ZEIT  
SPAREN**

### An Sicherheit denken

Der integrierte Umformer ist gegen Stöße, Überlastung und Überhitzung geschützt.

### Anschließen und losrütteln

Jede normale Einphasen-Steckdose mit der richtigen Spannung eignet sich zur Stromversorgung. Somit ist der Rüttler sofort einsatzfähig.

## AX40 Gemeinsame Stromversorgung

### Gemeinsame Stromversorgung

Elektrische Innenrüttler sind besonders bequem anzuwenden, wenn auf derselben Baustelle verschiedene Flaschendurchmesser benötigt werden, da ein Frequenzumformer bis zu vier Rüttler betreiben kann.



**ZEIT  
SPAREN**



### Größere Reichweite

Optional sind bis zu 20 m lange Verlängerungskabel erhältlich. Weitere Informationen siehe Seite 11.

**VIELSEITIG**

### Bedienerfreundlich

Der robuste, einfach zu bedienende Kippschalter aus Aluminium gehört zur Standardausstattung. AX-E Innenrüttler besitzen vibrationsgedämpfte Pistolengriffe.



### Multifunktional

Es gibt einen AX-Innenrüttler für nahezu jede Anwendung. Von Beton mit hohem bis zu niedrigem Setzmaß, von dünnen Balken bis zu umfangreichen Fundamenten.

# HÖHERE VIBRATION, GERINGERER WARTUNGSBEDARF

Hoch verfügbar und anwenderfreundlich. So beschreiben wir kurz und treffend unsere Vibrastar Innenrüttler.

Der Vibrastar ist ein zuverlässiger und robuster Innenrüttler für plastischen bis weichen Beton. Dank unserer neu entwickelten Statoren und Rotoren spart der Vibrastar nicht nur Energie, sondern gewährleistet auch eine wirkungsvolle Betonverdichtung. Seine Bauweise ermöglicht außerdem ein zuverlässiges Anlaufen. Das Schaltgehäuse aus Aluminium

lässt sich mit einer Hand bedienen und reduziert Hand-Arm-Vibrationen. Sie können damit also länger arbeiten, ohne zu ermüden. Der doppelt beschichtete Schlauch und ölgeschmierte Lager in der Rüttelflasche verbessern die Haltbarkeit, ohne dass eine regelmäßige Wartung erforderlich ist. Die wartungsfreundliche Bauweise erleichtert den Austausch von Lagern.



### Sicherer Betrieb

Der Thermoschalter schützt den Innenrüttler vor Überhitzung.

### Einfache Handhabung

Leichte Einhandbedienung des Aluminium-Schaltgehäuses.

### ZEIT UND GELD SPAREN

### Servicefreundlich

Keine regelmäßige Wartung erforderlich. Lager können problemlos ausgetauscht werden. Der Ölstand ist auf einer Markierung in der Rüttelflasche abzulesen.

### Flexibel

Schlauch und Kabel sind widerstandsfähig, griffig und biegsam.

### HERVOR- RAGENDE ERGONOMIE

### Effektiv

Effizienter Elektromotor mit hochmodernem Stator und Rotor. Durch die neue Konstruktion werden auch die Hand-Arm-Vibrationen reduziert. Niedrige Spannung verringert die Stromschlaggefahr.



Vibrastar		40	50	60
Flaschendurchmesser	mm	40	50	60
Flaschenlänge	mm	255	284	330
Flaschengewicht	kg	1,84	3,06	5,1
Kabellänge	m	10	10	10
Schlauchlänge	m	5	5	5
Frequenz	vpm	12.000	12.000	12.000
Ampere bei 42V	A	4	8	11
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	1,8	3,28	3,23
Schallpegel	dB (A)	75	76	84
Artikelnummer		4812 0508 49	4812 0508 50	4812 0508 51

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1181 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)



## KRAFTPAKETE

Bringen Sie Ihre Energie mit, wohin auch immer Sie die Arbeit führt.

Elektrische Frequenzumformer und motorgetriebene Generatoren bieten einige Vorteile. Sie können mehrere Innenrüttler gleichzeitig stabil mit Strom versorgen. Die elektrischen Frequenzumformer werden mit 1, 2 oder 4 Steckdosen geliefert und unsere Generatoren sind mit 2, 3 oder 4 Steckdosen erhältlich. Robuste Bauweise und der Spritzschutz verlängern ihre Lebensdauer.



Wenn an entlegenen Einsatzorten hohe Zentrifugalkraft benötigt wird, sind motorgetriebene Frequenzumformer oder Generatoren die perfekte Lösung. Unsere Kraftpakete mit Diesel- oder

Benzinmotor stellen 25 A bis 67 A bereit.

Alle Modelle sind standardmäßig mit einem Voltmeter ausgestattet, das den Betriebszustand des Generators kontrolliert.



Wenn eine Stromversorgung vorhanden ist, sind unsere elektrischen Frequenzumformer die richtige Wahl. Zu ihren Vorteilen zählen Abgasfreiheit, weniger Lärm, geringeres Gewicht und die stabile Ausgangsleistung. Wir bieten Einanker-Frequenzumformer mit Nennstromstärken von 11 bis 67 Ampere an. Sie sind mit Stahlrahmen

ausgestattet, die an den Enden nach oben gebogen sind, um das Manövrieren zu erleichtern. Auf Anfrage sind Sonderausführungen mit geschützten Steckdosen für die Fertigteilindustrie erhältlich.

Generatoren		CFG 25	CFD 33	CFG 67	CFD 67
Motortyp – Viertakt, manueller Start		Honda GX 160	Lombardini 15 LD 225	Honda GX 270	Lombardini 15 LD 350
Kraftstoff		Benzin	Diesel	Benzin	Diesel
Kraftstofftank	l	3,1	3	5,3	4,3
Max. Leistung bei 3.000 U/min	PS	4,8	4,8	8,4	7,4
Nenndrehzahl	U/min	3.000	3.000	3.000	3.000
Nennausgangsleistung	kVA	1,8	2	4,7	4,6
Anzahl Ausgänge		2	3	4	4
Nennstromstärke	A	25	33	67	65
Nennausgangsspannung	V/Hz	42V-3-200Hz			
Gewicht	kg	45	68	85	95
Schallpegel (Lw)	dB (A)	93	104	96	107
Räder		optional	optional	ja	ja
Voltmeter		ja	ja	ja	ja
Artikelnummer		4812 0514 70	4812 0514 71	4812 0514 72	4812 0514 73

Zubehör					
Transporträder	Satz	4812 0514 67	4812 0514 68	-	-

Elektrische Frequenzumformer		CF11	CF25	CF67
Leistung	kVA	0,8	1,8	4,7
Intensität bei 42V	A	11	25	67
Anzahl Phasen (Primärspannung)		1	1 oder 3	3
Anzahl Ausgänge		1	2	4
Gewicht	kg	18	31	70
Schutzklasse		IP55	IP55	IP55
Geräuschpegel	dB (A)	76	80	85
Transporträder		-	optional	Standard
<b>Artikelnummer</b>		-	-	-
230 V-1-50Hz		4812 0503 95	4812 0503 94	-
400V-3-50Hz		-	4812 0503 93	4812 0510 51
380V-3-60Hz		-	4812 0510 80	4812 0510 78
Transporträder		-	4812 0503 99	-

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1209 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

## CFG67 Generator Erzeugen Sie Ihren eigenen Strom

### Effektiv

Bis zu vier Innenrüttler können von einem Generator angetrieben werden.

ZEIT SPAREN

WENIGER WARTUNG

### Zuverlässig

Bewährte Motoren, Permanentmagnet-Generator und Voltmeter in allen Modellen.

### Leichte Handhabung

Tragegriffe an allen Modellen für den einfachen Transport. Transporträder Standardausstattung bei Version 67A, für die übrigen Modelle optional.

### Robust

Seitenwände schützen wichtige Teile vor Betonspritzern.



## CF67T Elektrische Frequenzumformer Vier Innenrüttler gleichzeitig

### Leichte Handhabung

Räder und Tragegriffe für den einfachen Transport.

### Effektiv

Ein Frequenzumformer kann bis zu vier Innenrüttler mit Energie versorgen.

HERVOR-  
RAGENDE  
ERGONOMIE

KEINE  
ABGASE



### Stabile Stromversorgung

#### CF Frequenzumformer und Generatoren

Bevorzugte Antriebseinheit für alle 42 V-3-200 Hz Innenrüttler (AX u. AX-E)



## AUSWAHL EINES FREQUENZUMFORMERS

Die Gesamtstromstärke (in Ampere) von Innenrüttlern, die an den Frequenzumformer angeschlossen sind, darf die Nennstromstärke des Umformers nicht überschreiten. Addieren Sie die Stromstärken der Rüttler, die der Umformer antreiben soll. Wenn die Summe kleiner ist als die Stromstärke des Umformers, haben Sie das korrekte Umformermodell gewählt.

### BEISPIEL

CF25 = 25 Ampere, 2 Steckdosen

AX48 = 10 Ampere

AX56 = 11,7 Ampere

Gesamtleistungsaufnahme der Innenrüttler = **21,7 Ampere**

Der CF25 kann gleichzeitig einen AX48 und einen AX56 betreiben.

# EIN INNENRÜTTLER FÜR IHREN KOMPRESSOR

Pneumatische Innenrüttler – eine wirtschaftliche und effiziente Lösung, wenn vor Ort ein Kompressor verfügbar ist.

Mit einem mobilen Kompressor erhalten Sie eine leistungsfähige und flexible Antriebseinheit. Geräuschpegel und Kraftstoffverbrauch wurden in den letzten Jahren wesentlich gesenkt und haben dieses pneumatische Werkzeug zu einer wirtschaftlichen und bedienerfreundlichen Alternative gemacht. Ein Kompressor kann mehrere Innenrüttler (oder andere Druckluftwerkzeuge) gleichzeitig antreiben.

Unser Angebot an pneumatischen Innenrüttlern umfasst lange Flaschen

und einen zuverlässigen Griff mit Ball-Rückschlagventil. Die große Spannweite der Durchmesser von 26 bis 155 mm macht sie für eine Vielzahl von Anwendungen geeignet: von Betonprüfungen im Labor bis zu großen Staudammprojekten. Hohe Zentrifugalkraft und Beschleunigung sorgen für ausgezeichnete Ergebnisse.

Der große Wirkungsradius, der das Zehnfache des Rüttlerdurchmessers beträgt, steigert die Produktivität und hält die Gesamtkosten niedrig. Weniger bewegliche Teile bedeuten

längere Lebensdauer und geringere Hand-Arm-Vibrationen. Das Fehlen von Kugellagern und die sehr widerstandsfähigen Flaschen und Endkappen tragen ebenfalls zu einer langen Lebensdauer bei. Die Druckluft hält die Temperatur in der Flasche niedrig. Darum sind pneumatische Innenrüttler nicht auf Kühlung durch den Beton angewiesen. Sie eignen sich hervorragend für Arbeiten an Wänden, Balken oder Säulen. Optional ist eine Schmiervorrichtung erhältlich.

Pneumatischer Innenrüttler		AY27	AY37	AY47	AY57	AY67	AY77	AY87	AY107	AY157
Flaschendurchmesser	mm	26	36	47	56	67	77	87	108	155
Flaschenlänge	mm	254	267	316	344	365	398	410	415	430
Flaschengewicht	kg	0,7	1,5	2,8	4,5	7,9	8,9	9,7	17,7	28
Frequenz	vpm	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000
Schlauchlänge	m	2	2	2	2	2	2	1,5	1,5	0,8
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	0,51	1,02	2,13	2,10	2,38	4,9	1,95	2,91	12,29
Geräuschpegel	dB (A)	84,50	89,20	95,80	94	98	98	94	96,30	92,40
Luftverbrauch	m <sup>3</sup> /min	0,36	0,46	0,7	1	1	1,3	1,6	1,9	2,7
<b>Artikelnummer</b>		-	-	-	-	-	-	4812 0508 24	4812 0508 25	4812 0508 26
2 m Schlauch		4812 0508 18	4812 0508 19	4812 0508 20	4812 0508 21	4812 0508 22	4812 0508 23	-	-	-
4 m Schlauch		4812 0508 81	4812 0508 83	4812 0508 85	4812 0508 87	4812 0508 89	4812 0508 91	-	-	-
6 m Schlauch		4812 0508 82	4812 0508 84	4812 0508 86	4812 0508 88	4812 0508 90	4812 0508 92	-	-	-
Optionale Schmiervorrichtung – extern		8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39	8202 5102 39

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1177 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)  
 CLG30 Optionale interne Schmiervorrichtung zur Montage am Schlauch zwischen Rüttler und Kompressor.

# AY157 Kühlung durch Druckluft

## Robust

Erhöhte Verschleißfestigkeit durch zweilagige Verstärkung in der Antriebswelle.

## Komfortabel

Das Fehlen von beweglichen Teilen im Schlauch bedeutet reduzierte Hand-Arm-Vibrationen.

Es versteht sich von selbst, dass wir als ideale Partner unsere zuverlässigen und leistungsfähigen Kompressoren empfehlen.



GELD UND ZEIT SPAREN

## Saubere, effiziente Leistung

Äußerst kostengünstige Lösung, wenn auf der Baustelle bereits ein Kompressor zur Verfügung steht. Ein Kompressor kann mehrere Innenrüttler antreiben.

## Leichte Handhabung

Der intelligente, drehbare Griff mit Ball-Rückschlagventil vermeidet Luftaustritt und Leistungsverluste.

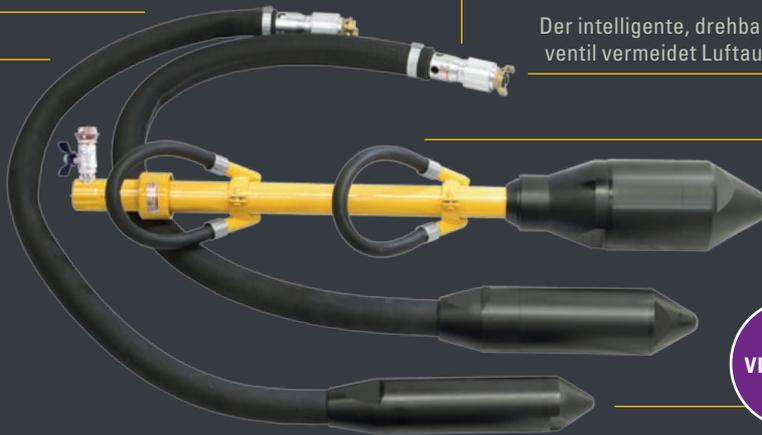
## Einfach zu bedienen

Der AY157 ist mit zwei Griffen ausgestattet und damit besonders einfach zu handhaben.

VIELSEITIG

## Bleibt kühl

Ausgezeichnet für Wände und Säulen geeignet, da AY-Innenrüttler luftgekühlt und nicht auf den Beton angewiesen sind, um die Temperatur niedrig zu halten.



Ein Vorteil der Pneumatik ist, dass die Druckluft die Temperatur in der Rüttelflasche niedrig hält.

## PERFEKT FÜR DÜNNE SCHICHTEN

Leicht, belastbar und sofort einsatzbereit.

Der AME600 eignet sich besonders für Pfeiler, Fundamente und Zusatzarbeiten aller Art, bei denen dünne Betonschichten mit leichter Armierung verdichtet werden sollen. Er bietet die perfekte Kombination

aus hoher Frequenz und Fliehkraft und wird einfach an eine normale Wandsteckdose (230 V) angeschlossen. Eine komfortable Bedienung wird durch die Minimierung der Geräusch- und

Vibrationspegel erreicht. Das klare Design erleichtert die Wartung.

### Leistungsfähig und bedienerfreundlich

Der doppelt isolierte Motor liefert 600 W bei 3000 U/min und besitzt leicht austauschbare Kohlebürsten. Er ist auch mit einer automatischen Schutzabschaltung ausgestattet.

### Handlich

Der Multipositions-Handgriff unterstützt das Arbeiten mit Richtungswechsel zwischen horizontal und vertikal. Der Griff ist mit Gummi gepolstert, um die Hand-Arm-Vibrationen zu reduzieren (unter 2,5 m/s). Schultergurt gehört zur Standardausstattung.

### Größere Reichweite

5 Meter langes Kabel sorgt für große Reichweite von der Steckdose aus.

AME600 Antriebsaggregate Doppelt isoliert, spritzdicht		AME600
Spannung	V/Hz	230 V-1-50/60Hz
Leistung	kW	0,6
Nennstrom	A	2,7
Frequenz	U/min	3.000
Gewicht	kg	1,9
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	1,2
Geräuschpegel	LpA (dB)	82
	LwA (dB)	93
Artikelnummer		4812 0508 72

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt auf [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

AME600 Rüttelflaschen hohe Frequenz		HA 25/1	HA 25/2	HA 25/3	HA 35/1	HA 35/2	HA 35/3	HA 45/1	HA 45/2
Flaschendurchmesser	mm	25	25	25	35	35	35	45	45
Flaschenlänge	mm	295	295	295	330	330	330	375	375
Biegewelle	m	1	2	3	1	2	3	1	2
Gesamtgewicht	kg	2,8	4,1	5,4	4,4	6	7,6	5,8	7,4
Frequenz	vpm	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000	12.000
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Artikelnummer		4812 0512 50	4812 0512 51	4812 0512 52	4812 0512 53	4812 0512 54	4812 0512 55	4812 0512 56	4812 0512 57

HERVOR-  
RAGENDE  
ERGONOMIE

### Robust

Ein Schaumfilter schützt den Elektromotor vor dem Eindringen von Staub.

### Schnell & einfach

Der Austausch von Rüttelflasche oder Schlauch wird durch die Schnellkupplung und eine gut zugängliche Festschraube erleichtert.

ZEIT UND  
GELD  
SPAREN



### Vielseitig

Der AME600 kann mit drei verschiedenen Rüttlerdurchmessern (25, 35 und 45 mm) und flexiblen Antriebswellen in drei Längen (1, 2 und 3 m, nicht bei 45 mm Durchmesser) betrieben werden.

### Gleichmäßige Leistung

Die konische Pendelbahn verhindert Drehzahlverluste beim Eintauchen des Innenrüttlers in den Beton.

# KOMPAKTES SYSTEM FÜR GROSSE HERAUSFORDERUNGEN

Hohe Beschleunigung überträgt wirkungsvoll die Vibrationen auf Beton mit niedrigem bis hohem Setzmaß

Der AME1600 eignet sich besonders für Pfeiler, Fundamente und Zusatzarbeiten aller Art, bei denen dünne Betonschichten mit leichter Armierung verdichtet werden sollen. Er bietet die perfekte Kombination aus hoher Frequenz und Fliehkraft

und wird einfach an eine normale Wandsteckdose (landesabhängig 115 V oder 230 V) angeschlossen. Eine komfortable Bedienung wird durch die Minimierung der Geräusch- und Vibrationspegel erreicht. Das klare Design erleichtert

die Wartung. Mit dem beiliegenden Schultergurt, dem 5 Meter langen Kabel, Überlastungsschutz und geringen Hand-Arm-Vibrationen eignet sich dieser Innenrüttler für die tägliche Nutzung.

## Langlebig

Das robuste Polyamid-Gehäuse ist mit Schaumfiltern am Lufteinlass ausgerüstet und schützt den AME1600 vor Stößen, Staub und Wasser.

## Schnellkupplung

HOCHWERTIGE BAUTEILE

## Langlebig

Hochwertige Komponenten und Schmierung mit Öl (Flasche AT59) tragen zu langer Lebensdauer bei niedrigen Gesamtkosten bei.

ZEIT UND GELD SPAREN

## Einfache Wartung

Die Antriebseinheit besitzt abnehmbare Stecker, um den Bürstenwechsel zu erleichtern. Vierkantbeschläge an der flexiblen Antriebswelle erleichtern die Demontage zum Schmieren.

## Vielseitig

20 verschiedene Kombinationen mit einer Einheit.

## Alle Betontypen

Der AME1600 eignet sich für Beton mit niedrigem und hohem Setzmaß.



AME1600 Antriebseinheiten		ELEKTRISCH
Geschwindigkeit	U/min	12.000
Spannung		115 V-1-50/60 Hz oder 230 V-1-50/60 Hz
Leistungsaufnahme	kW (PS)	1,6 (2,2)
Gewicht	kg	6,1
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	2,84
Geräuschpegel	dB (A)	76
Schutzklasse		IP44
<b>Artikelnummer</b>		
115V-1-50/60 Hz	US/CAN	4812 0520 46
115V-1-50/60 Hz	GB	4812 0520 44
230V-1-50/60 Hz		4812 0520 43

AME1600 Rüttelflaschen (hohe Frequenz)		AT29	AT39	AT49	AT59
Flaschendurchmesser	mm	29	39	49	59
Flaschenlänge	mm	332	315	311	306
Flaschengewicht	kg	1,3	2,1	2,7	3,9
Frequenz	U/min	12.000	12.000	12.000	12.000
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	12,09	8,86	9,74	10,29
Geräuschpegel	dB (A)	75	75	84	84
Artikelnummer		4812 0508 05	4812 0508 06	4812 0508 07	4812 0508 08

Achtung: Weitere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen des Produktes (ID-Nummer: 9800 1713 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

Schlauchwellen		SUPERFLEX 10	SUPERFLEX 15	SUPERFLEX 20	SUPERFLEX 30	SUPERFLEX 40
Länge	m	1	1,5	2	3	4
Artikelnummer		4812 0508 13	4812 0508 14	4812 0508 15	4812 0508 16	4812 0508 17

# EIN KLASSIKER, DEM SIE VERTRAUEN KÖNNEN

Der ursprüngliche mechanische Innenrüttler wurde mit den Jahren verfeinert. Konstant hohe Vibrationen machen diese Innenrüttler zuverlässig und wirkungsvoll.

Das Produkt ist aus hochwertigen Komponenten gefertigt. Beispielsweise bestehen die Hauptverschleißteile aus induktionsgehärteter Magnesium-Stahl-Legierung und der Gummischlauch besitzt eine Stahlverstärkung. Die einfache Konstruktion sichert einen unkomplizierten und kostengünstigen Betrieb.

Die AA-Baureihe der mechanischen Innenrüttler zeichnet sich durch hohe Zentrifugalkraft und große Beschleunigung aus. Sie haben Flaschendurchmesser von 25 bis 75 mm und werden mit bis 6 Meter Schlauch geliefert, um einen großen Aktionsradius um die Antriebseinheit zu erreichen.

Um ein möglichst breites Spektrum an Einsatzbedingungen abzudecken, bieten wir benzin- und dieselgetriebene Antriebsaggregate an, die sich durch niedrigen Verbrauch und geringe Abgasemissionen auszeichnen.

Mechanische Rüttelflaschen (Pendeltyp)		AA Innenrüttler					AZ Innenrüttler			
		AA27	AA37	AA47	AA67	AA77	AZ26	AZ36	AZ46	AZ56
Flaschendurchmesser	mm	25	39	49	63	75	25	35	45	55
Flaschenlänge	mm	335	385	440	480	500	295	330	375	390
Flaschengewicht	kg	0,9	2,1	4	6,8	9	0,5	1,8	1,9	2,0
Frequenz	vpm	12.000	12.000	11.200	10.500	9.200	12.000	12.000	12.000	11.300
Vibrationswert	m/s <sup>2</sup>	2,46	1,56	3,52	2,66	3,16	2,00	5,22	2,42	8,27
Geräuschpegel	dB (A)	69	68	73	75,8	75,7	77,50	82,00	87,40	90,00
Art.-Nummer Standardkupplung		4812 0508 00	4812 0508 01	4812 0508 02	4812 0508 03	4812 0508 04	4812 0508 09	4812 0508 10	4812 0508 11	4812 0508 12
Art.-Nummer Australische Kupplung		4812 0511 69	4812 0511 70	4812 0511 71	4812 0511 72	4812 0511 73	-	-	-	-

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1163 01 und 9800 1179 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

Antriebseinheiten		AMD3000	AMG3200
Kraftstoff		Diesel	Benzin
Leistung	PS	4	5,5
Geschwindigkeit	U/min	2.900	2.900
Gewicht	kg	46	15
Motorenmarke		Lombardini	Honda
Geräuschpegel	dB (A)	79	75,7
Art.-Nummer Standardkupplung		4812 0508 75	4812 0508 76
Art.-Nummer Australische Kupplung		4812 0511 74	4812 0511 75
Sicherheits- und Bedienungsanweisung		9800 1167 01	9800 1169 01

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt auf [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com) (ID-Nummer siehe die obige Tabelle).

## AMD3000 Darauf können Sie sich verlassen

### Große Reichweite

Um hohe Effizienz und Flexibilität zu gewährleisten, werden alle AA-Innenrüttler mit 6 Meter Schlauch geliefert.

ZEIT UND  
GELD  
SPAREN

### Einfache Wartung

Die einfache Konstruktion sichert einen unkomplizierten und kostengünstigen Betrieb. Es sind Service-Kits erhältlich.

HERVOR-  
RAGENDE  
ERGONOMIE

### Bedienerfreundlich

Um Hand-Arm-Vibrationen zu reduzieren und die Verschleißfestigkeit zu verbessern, werden für größere Durchmesser (AA47, AA67 und AA77) steifere Schläuche verwendet.

### Stabile Leistung

Die konische Form der Pendelbahn vergrößert die Reibungsfläche in der Flasche, um Drehzahlverluste zu verhindern.

### Langlebig

Verstärktes Material in Innenrüttlern und Schläuchen plus erstklassige Komponenten tragen zur langen Lebensdauer der Produkte bei.



AMG3200

### Effizient

Moderne Motoren mit geringem Kraftstoffverbrauch.



Wir verwenden ausschließlich hochwertige Bauteile und Materialien. Für Sie bedeutet dies längere Betriebsdauer und höhere Verfügbarkeit des Werkzeugs.

# HOLZ UND STAHL – ALLE SCHALUNGEN WILLKOMMEN

Wir bieten eine breite Palette von Außenrüttlern verschiedener Bauarten an, von pneumatischen Geräten mit hoher Drehzahl bis zu elektrischen mit normaler Frequenz, alle mit einstellbarer Zentrifugalkraft.

**ELEKTRISCH**

Der elektrische Außenrüttler ER steht für ausgezeichnete Ergebnisse durch flexible, hohe Zentrifugalkraft. Um Flexibilität und Kosteneffizienz zu erhöhen, sind die Außenrüttler ER207B, ER407B und ER507B auf Schnellmontageklammern montiert. Damit lassen sie sich leicht transportieren und es werden weniger Geräte benötigt. Hochwertige Komponenten und Materialien helfen, die Gesamtbetriebs- und Wartungskosten niedrig zu halten.

**PNEUMATISCH**

Unsere pneumatischen Außenrüttler sind in der EP-Reihe zusammengefasst. Sie eignen sich für alle Betongemische auf Tiefbaustellen und in Fertigteilverken. Nur ein bewegliches Teil – deshalb gute Möglichkeiten für nahtlosen Betrieb. Keine regelmäßige Wartung erforderlich. Durch den integrierten Schalldämpfer sind die Außenrüttler sehr geräuscharm. Mit Schnellmontageklammern erhältlich.

Elektrische Hochgeschwindigkeits-Außenrüttler		ER207B	ER407B	ER507B
Geschwindigkeit	U/min	6.000	6.000	6.000
Max. Zentrifugalkraft	N	7.400	11.000	16.000
Spannung	V/Hz	42-3-200	42-3-200	42-3-200
Intensität	A	12,5	16,5	23,5
Gewicht	kg	10,5	15,5	23,2
Schnellspannklammer		VT2	VT4	VT4
Geräuschpegel	dB (A)	69	84,5	85
Artikelnummer 42 V-3-200 Hz		4812 0509 80	4812 0509 81	4812 0509 82
Klammer		4700 1025 69	4700 1019 70	4700 1019 70

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1199 01) auf [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

Normalschnelle elektrische Außenrüttler		ER105	ER205	ER305	ER405	ER505	ER605	ER705
Geschwindigkeit	U/min	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000	3.000
Max. Zentrifugalkraft	N	500	1.400	3.000	6.000	8.000	12.000	16.000
Intensität bei 230/400 V	A	0,16/0,09	0,3/0,18	0,7/0,4	1,8/1,09	2,2/1,3	3,3/1,9	4,2/2,5
Gewicht	kg	2,7	4,3	11	20	22	44,6	46,8
Geräuschpegel	dB (A)	55	56	57	57	57	61	63
Artikelnummer 230/400 V-3-50 Hz		4812 0509 10	4812 0509 20	4812 0509 30	4812 0509 40	4812 0509 50	4812 0509 60	4812 0509 70
Klammer		-	-	-	4700 1857 71	4700 1857 71	-	-

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1199 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

# ER107B Für Holz- und Stahlschalungen



**EFFIZIENZ BEI NIEDRIGEM GERÄUSCHPEGEL**

### EP Pneumatische Außenrüttler

Dank weniger beweglicher Teile sind pneumatische Außenrüttler besonders zuverlässig.



### Schnellspannklammern

Sie fixieren den Außenrüttler am Platz und gewährleisten Flexibilität im Einsatz.



### ER Elektrische Außenrüttler

Elektrische Außenrüttler sind zuverlässig und kosteneffektiv.



### Einstellbare Zentrifugalkraft

Gibt Ihnen die Flexibilität, sich auf die Anforderungen des jeweiligen Betons einzustellen.

Pneumatische Hochgeschwindigkeits-Außenrüttler		EP121B	EP271B	EP371B	EP601B
Geschwindigkeit	U/min	9.000	9.350	9.350	8.800
Max. Zentrifugalkraft	N	8.100	10.350	26.800	31.500
Luftverbrauch	l/min	1.200	1.200	1.400	1.400
Gewicht	kg	9,5	10	16,5	18
Zugehörige Schnellspannklammer		VT2	VT2	VT4	VT4
Geräuschpegel	dB (A)	90	90,8	95	100
Artikelnummer		4812 0509 86	4812 0509 87	4812 0509 88	4812 0509 89
Klammer		4700 1025 69	4700 1025 69	4700 1019 70	4700 1019 70

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1197 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

Schnellspannklammer	VT2	VT4	ER405/ER505*
Artikelnummer	4700 1025 69	4700 1019 70	4700 1857 71

\* Schnellspannklammer für ER405 und ER505

Verlängerungskabel für Baureihe ER-7B					
Länge	m	5	10	15	20
Artikelnummer		4700 1814 13	4700 1814 14	4700 1814 15	4700 1814 16

Kabel mit Stecker und Buchse nur für 42 V-3-200 Hz-Werkzeuge.

# STABILE STROMVERSORGUNG

Niedriges Gewicht und eine stabile Stromversorgung in einem robusten Schutzrahmen

Wir bieten Frequenzumformer für Außenrüttler mit einer Nennstromstärke von 67 A an, die für hohe Mobilität mit Tragegriffen ausgestattet sind. Bis zu vier

Ausgänge für Innenrüttler. Auf Anfrage sind Sonderausführungen mit geschützten Steckdosen für Rüttleranwendungen im Außenbereich erhältlich.

**HERVOR-  
RAGENDE  
ERGONOMIE**

CF67T



### Effektiv

Bis zu vier Außenrüttler können von einem Frequenzumformer angetrieben werden.

### Keine Abgase

Gesünderer Arbeitsplatz.

### Stabile Stromversorgung

Auf diese Stromquelle können Sie sich verlassen. Jederzeit.

### Leichte Handhabung

Räder und Tragegriffe für den einfachen Transport.

Frequenzumformer		CF67T
Leistung	kVA	4,7
Intensität bei 42 V	A	67
Anzahl Phasen (Primärspannung)		3
Anzahl Ausgänge		4
Gewicht	kg	70
Schutzklasse		IP55
Geräuschpegel	dB (A)	85
Transporträder		Standard
<b>Artikelnummer</b>		
400 V-3-50 Hz CI4P <sup>1</sup>		4812 0510 53
380V-3-60 Hz CI4P <sup>1</sup>		4812 0510 79

Achtung: Ausführlichere technische Daten finden Sie in den Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Produkt (ID-Nummer: 9800 1209 01) unter [www.acprintshop.com](http://www.acprintshop.com)

1) CI4P = Vier Steckdosen mit Motorschutzschalter zum Schutz der Außenrüttler vor zu hohem Stromfluss.





Atlas Copco



Heruntergeladen bei:  
[hkl-baumaschinen.de](http://hkl-baumaschinen.de)

## ***WIR BRINGEN NACHHALTIGE PRODUKTIVITÄT***

Wir stehen zu unserer Verantwortung gegenüber unseren Kunden,  
unserer Umwelt und unseren Mitmenschen.  
Wir setzen auf verlässliche Beziehungen und  
erstellen Lösungen, die sich dauerhaft bewähren.  
Das nennen wir nachhaltige Produktivität.

[www.atlascopco.com](http://www.atlascopco.com)

***Atlas Copco***